

# LOGELHEIM

*Bulletin Communal 2023*





## MAIRIE

1 place du Général de Gaulle ..... 03 89 20 99 27  
mairie@logelheim.fr

### HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU

lundi de 8h00 à 12h00 et de 17h00 à 20h00  
mardi-jeudi-vendredi-samedi de 8h00 à 12h00

**Permanence du Maire ou de l'un de ses adjoints**  
le samedi de 11h00 à 12h00

### Agent technique :

**Robert OBERZUSSER** ..... 06 71 41 39 21

**ÉCOLE** Logelheim ..... 03 89 20 07 01  
Directeur Hettenschlag ..... 03 89 20 96 01

## GARDE-CHAMPÊTRE

**Brigade Verte** ..... 03 89 74 84 04  
92 rue du Mal de Lattre de Tassigny 68360 SOULTZ

## CURÉ DE LOGELHEIM

**Abbé Jean WROBEL** ..... 03 89 72 51 52  
au Presbytère à HEITEREN 10A rue Saint Jacques

**Abbé Gérard DITNER**  
à DESSENHEIM 14 Grand-rue ..... 03 89 47 13 12

**Marie Christine DEGEORGE**  
coopératrice pastorale ..... 06 76 65 63 76

## SERVICE DE GESTION COMPTABLE

3 rue Fleischhauer 68000 COLMAR ..... 03 89 21 61 30

**PHARMACIES DE GARDE** ..... 3237

## SOCIAL – Service public – Collectivité Européenne d'Alsace

**Public de 0 à 60 ans :**  
Assistance sociale, infirmière, puéricultrice, sage-femme

**Espace Solidarité de la Couronne Colmarienne**  
5 rue Messimy à COLMAR ..... 03 89 30 67 40  
escourcolmsternarie@alsace.eu

### Public à partir de 60 ans : Assistante sociale

**Service Solidarité Seniors**  
Mairie 44 Grand-rue  
68180 HORBOURG-WIHR ..... 03 89 21 74 94  
secretariat\_pg\_hor@alsace.eu

**Relais Petite Enfance RPE** ..... 03 89 72 27 77  
relais.pe@alsacerhinbrisach.fr

## APPELS D'URGENCE

**SAMU - URGENCES NUIT** ..... 15

**POLICE** ..... 17

**POMPIERS** ..... 18 et 112

**POMPIERS LOGELHEIM**  
Lieutenant Jacky SITTLER ..... 06 84 36 15 48

## CENTRES HOSPITALIERS

**LOUIS PASTEUR** ..... 03 89 12 40 00

**GHCA ALBERT SCHWEITZER** ..... 03 89 21 28 00

**CENTRE ANTI POISONS**  
**de STRASBOURG** ..... 03 88 37 37 37

**SOS MAINS MULHOUSE** ..... 03 89 32 55 07

**SOS MAINS STRASBOURG** ..... 03 90 67 40 30

## SERVICES

**GENDARMERIE de NEUF-BRISACH** ..... 03 89 72 56 87

**LA POSTE à SAINTE-CROIX-EN-PLAINE** ..... 3631

**DÉPANNAGE ELECTRICITÉ - EDF** ..... 0 972 675 068

**SYNDICAT INTERCOMMUNAL DES EAUX**  
**DE LA PLAINE DE L'ILL**  
**NIEDERHERGHEIM - SIEPI** ..... 03 89 49 45 15

**INFOBEST** ..... 03 89 72 04 63  
vogelgrun-breisach@infobest.eu

**COMMUNAUTÉ DE COMMUNES ALSACE RHIN BRISACH**  
**VOLGELSHEIM** ..... 03 89 72 56 49  
contact@alsacerhinbrisach.fr

**COMCOM BUS** ..... 03 89 61 57 36  
Réservation téléphonique du lundi au samedi de 8h00 à 18h00

## DÉCHÈTERIE DE BIESHEIM

### OUVERTURE :

Hiver : du lundi au vendredi de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00 / Samedi de 10h00 à 17h00

Été : du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00 / Samedi de 9h00 à 18h00

## DÉCHÈTERIE DE BLODELSHEIM

### OUVERTURE :

Hiver : lundi, mercredi et vendredi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

Mardi et jeudi de 14h00 à 17h00 / Samedi de 10h00 à 17h00

Été : lundi, mercredi et vendredi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00

Mardi et jeudi de 14h00 à 18h00 / Samedi de 9h00 à 18h00

## DÉCHÈTERIE DE DESSENHEIM

**Sera transformé en point vert en 2024.**  
**Des informations complémentaires vous parviendront**  
**dans vos boîtes aux lettres.**

## DÉCHÈTERIE DE HEITEREN

**Sera transformé en point vert en 2024.**  
**Des informations complémentaires vous parviendront**  
**dans vos boîtes aux lettres**

**OFFICE DU TOURISME ALSACE RHIN BRISACH**  
www.visitalsacerhinbrisach.com ..... 03 89 72 56 66  
animation@visitalsacerhinbrisach.com

## LE MOT DU MAIRE

Chers Administrés,

Nous voici déjà à quelques jours du terme de cette année 2023, fin d'année avec ces moments de joie, de bonheur mais surtout de retrouvailles familiales ou entre amis.

Cette période des fêtes de fin d'année est également le moment où nous prenons le temps de faire le bilan de l'année écoulée et de se projeter vers la nouvelle qui arrive.

A travers ces quelques lignes je tiens d'abord, au nom du conseil municipal, à souhaiter la bienvenue à toutes celles et ceux qui ont choisi notre belle commune pour s'installer, à l'enfant né cette année et à souhaiter beaucoup de bonheur aux jeunes mariés et aux pacésés de l'année.

Malgré les guerres aux portes de l'Europe et grâce au repli de la Covid, 2023 aura été la suite du renouveau après ces années de privation. Nos associations ont à nouveau pu présenter des animations que bon nombre de nos habitants attendaient et auxquelles ils ont pu participer sans retenue.

Pour la nouvelle année, le conseil municipal n'a pas prévu de grand dossier, nous allons continuer d'œuvrer vers des économies de fonctionnement et quelques pistes pour améliorer le bien-être de nos habitants.

Mais ce bien-être ne peut se réaliser sans l'aide de chacun et chacune d'entre vous. Pour mener à bien cette mission, tous les habitants ont des cartes en main, civisme, entre-aide, politesse, respect et j'en passe, seront autant d'atout pour réaliser ce bien vivre dans nos vies de chaque jour.

La journée citoyenne en est un maillon, et dès à présent je vous invite à nous faire part de vos idées de petits travaux à réaliser lors de cette journée, mais surtout à réserver la date du 4 mai et de nous rejoindre.

La sécurité de nos habitants est également notre devoir, et vous aurez certainement remarqué les travaux réalisés sur la digue de l'ill et qui se poursuivront l'année prochaine vers Sainte Croix en Plaine.



À l'intérieur du village nous allons matérialiser certains passages piétons et en rajouter, mais là aussi vous pouvez nous aider en respectant les limitations de vitesse et la signalisation existante.  
"Seul nous allons vite, Ensemble nous irons plus loin"

La municipalité travaille actuellement sur la mise en place de son site internet qui devra vous faciliter vos démarches administratives et autres questions, il sera opérationnel en début d'année.

Voilà, je crois qu'il est maintenant venu le moment de vous laisser profiter de la lecture de ce nouveau bulletin communal, merci aux associations pour leur travail tout au long de l'année et à l'équipe qui a réalisé cet ouvrage.

Que cette nouvelle année soit pour vous, vos familles et vos amis, une année d'amitié, de solidarité, de joie et de bonheur.

Nous vous invitons à la cérémonie des vœux de la municipalité qui aura lieu le **9 janvier 2024 à 18h30** à la salle multi-activités.

*Bonne et heureuse année 2024 !*

**Votre maire**  
**Joseph KAMMERER**





## ■ LA JOURNÉE CITOYENNE

Cette année, la journée citoyenne s'est déroulée le 13 mai dans la joie et la bonne humeur. Nous étions une centaine de personnes à mettre à profit nos compétences pour l'amélioration du cadre de vie de notre village.

Une belle occasion de partager son savoir-faire et de s'engager dans des actions communales concrètes.

Durant cette journée, 14 ateliers ont été proposés et réalisés, du fleurissement à la mise en peinture des abribus en passant par des aménagements extérieurs. Il y en avait pour tous les goûts, toutes les envies et tous les âges.

Et pour clôturer cette journée, rien de tel qu'un bon repas, un moment de partage et de convivialité, si important dans notre société actuelle.

*" Je peux faire des choses que vous ne pouvez pas.  
Vous pouvez faire des choses que je ne peux pas.  
Ensemble, nous pouvons faire  
de grandes choses ".  
Mère Teresa.*

Nous remercions celles et ceux qui se sont mobilisés pour cette journée, ainsi que les entreprises qui nous soutiennent tout au long de l'année, à savoir l'entreprise "Amplitub's", l'entreprise "Les Brasseries de l'III" et le restaurant "Au rendez-vous des Copains".

Leur aide est précieuse pour notre collectivité, elle contribue à maintenir cet esprit de communauté villageoise et permet d'améliorer la qualité de nos manifestations.



Journée  
Citoyenne



Cuisine



Crépis mur cimetière



Rajout de bordures à l'aire de jeux



Mise en peinture de 4 bancs en palette



Plantation des bacs dans le village



Nettoyage de l'église



Réparation et peinture abribus bois



Mise en peinture barrière atelier



Décoration du village



Nous vous invitons à noter le prochain rendez-vous de notre 8<sup>ème</sup> journée citoyenne  
le **SAMEDI 4 MAI 2024**



## ■ FÊTE DE LA MUSIQUE / 14 JUILLET



L'épicerie et le restaurant de notre village ont organisé ensemble, cette année, deux grandes manifestations à savoir la fête de la musique du 21 juin et la traditionnelle fête

Cette belle organisation a permis d'offrir un moment agréable à la population fort de convivialité et de partage. Un grand merci à eux !



tricolore du jeudi 13 juillet. Toutes les deux ont eu lieu dans la Grand'Rue.

L'énergie déployée par Marilynne BUCK et Geoffroy FUCHS, et leurs équipes, a mis le feu dans la rue. En effet, la musique et les danses ont transformé la rue, le temps d'une soirée, dans une atmosphère festive incroyable.



## ■ MARCHÉ NOCTURNE



Le 2<sup>ème</sup> marché nocturne a été organisé par l'épicerie "S'Dorf Gschaft" et a eu lieu le samedi 14 octobre, place de la mairie. Producteurs et artisans locaux ont pris part à ce marché.

Consommer local est d'actualité et rien de tel que de déambuler autour de la place du village et d'y

trouver charcuteries, miels, pains et viennoiseries, fruits et légumes et un rémouleur. Une petite restauration et un coin buvette attendaient les clients pour partager un moment de convivialité.

Merci à Marilynne BUCK pour cette belle initiative !



## ■ COMMUNE NATURE 2023

La commune étant proche d'une rivière, la protection et la préservation de la ressource en eau sont des éléments importants de sa politique environnementale.

Dès 2009, la commune s'est engagée, au côté de la Communauté de Communes Alsace Rhin-Brisach, dans la démarche "Zéro pesticide".

Entre 2010-2011, un audit des bonnes pratiques phytosanitaires, un plan de désherbage et une étude de la gestion différenciée ont été réalisés.

En 2012, un suivi de cette étude a permis de vérifier si les actions mises en place par la commune contribuent à pérenniser l'arrêt des produits phytosanitaires et donc à atteindre le "Zéro pesticide".

En 2010, la commune a obtenu sa 1<sup>ère</sup> récompense avec le label "Commune Nature- 2 libellules" et en 2014, le label "Commune Nature- 3 libellules". Ce niveau "Commune Nature- 3 libellules" a été reconfirmé en 2021.

Cette année, nous avons été audités sur toutes les actions environnementales mises en place dans notre commune. La préservation de la biodiversité et l'adaptation au changement climatique sont des critères majeurs de cet audit. Le verger communal, le jardin pédagogique, la zone de biodiversité et la haie champêtre que nous avons réalisés, s'inscrivent dans cette démarche.



Lors de la cérémonie "Commune Nature" du 30 novembre, nous avons reçu la libellule "coup de cœur" de la part de la Région Grand Est et du Comité de Bassin Rhin-Meuse.

Cette distinction d'exception a pour but de mettre à l'honneur les communes et gestionnaires d'espaces qui, au-delà de la démarche générale, s'engagent pleinement dans des actions particulièrement ambitieuses pour améliorer la gestion des ressources en eau et la biodiversité au regard des enjeux du territoire.

## ■ DU CÔTÉ DE L'ÉCOLE

### • Baisse des effectifs et fermeture d'une classe

Le RPI enregistre depuis plusieurs années une baisse du nombre d'élèves inscrits. Cette baisse a provoqué à la rentrée de septembre 2023 la fermeture d'une classe élémentaire à Hettenschlag.

À l'école maternelle, M<sup>me</sup> COLLOTTE remplace M<sup>me</sup> STROHL. Elle prend en charge 18 élèves de petite section/moyenne section (PS/MS). M<sup>me</sup> HEINRICH prend en charge 20 élèves de petite section/grande section (PS/GS).

Les enfants et les enseignantes sont aidés quotidiennement par M<sup>me</sup> LAFONT. M<sup>me</sup> AKYAZI intervient quelques heures en tant qu'aide animatrice.

L'école La Clairière de Hettenschlag a accueilli 22 élèves au CP/CE1. M. STARCK prend la classe en charge les lundis et mardis. M. KIENZT revient au RPI et prend en charge les élèves du CP/CE1 les jeudis et vendredis.

M<sup>me</sup> LAPPRAND a déménagé à Logelheim et y prend en charge une classe de 26 élèves de CE2/CM1.

M<sup>me</sup> BONLEUX a la responsabilité de 27 élèves de CM1/CM2.

### • Principaux projets pour l'année scolaire

Développer les liens et les relations entre les écoles et les élèves reste le fil conducteur de nos projets. Pour cela, un travail de prévention contre le harcèlement sera mené ainsi qu'un travail autour de l'utilisation des écrans et des réseaux sociaux par les élèves. En cette année olympique, des RPIades seront à nouveau programmées ainsi que des rencontres sportives USEP.

Plusieurs sorties sont prévues à l'Art'Rhena et à la maison de la nature de Hirtzfelden, un cycle de natation est programmé pour les élèves de grande section au CM2 au mois de février.

Une kermesse sera organisée au mois de juin 2024.





## ■ COMMÉMORATION DES INONDATIONS DE 1983

Le dimanche 10 avril 1983, le village de Logelheim était inondé suite à une rupture de digue de l'Ill. L'eau déferla dans le village à une vitesse de 15m<sup>3</sup> seconde soit 54000m<sup>3</sup> en une heure.



Les témoignages relatent la rapidité stupéfiante à laquelle caves, maisons, jardins étaient sous l'eau. Les pompiers, militaires et bien sûr de nombreux bénévoles ont participé à la lutte, construisant des digues, évacuant du bétail, aidant les populations à déménager ou mettre en sécurité les biens. On ne dira jamais assez ce que ce formidable élan de solidarité a permis de sauver. Pour ne pas oublier cette douloureuse page de l'histoire de notre village, une rétrospective de cet évènement a été réalisée, le jour du 40<sup>ème</sup> anniversaire, soit le lundi 10 avril 2023.

Une exposition de photos, de coupures de presse, de vidéos a été présentée. En parallèle, une démonstration du matériel utilisé actuellement par les sapeurs-pompiers pour faire face aux inondations a été réalisée.



## ■ LA RUÉE DES FADAS



Fort du succès de la 1<sup>ère</sup> édition de course d'obstacles "La Ruée des Fadas", la 2<sup>ème</sup> édition s'est déroulée le dimanche 25 juin.

Cette aventure sportive s'est déroulée sur un parcours de huit kilomètres autour de la salle multi-activités. Elle était jalonnée d'une trentaine d'obstacles divers et variés. Toutes les associations du village étaient présentes, en collaboration avec l'organisateur, pour participer à la sécurité des obstacles et gérer la logistique de l'évènement. De nombreux coureurs, majoritairement déguisés, ont participé à cette aventure délirante et hors du commun.

Si vous souhaitez y participer, vous pouvez d'ores et déjà vous y inscrire : <https://rueedesfadas.fr>



Nous vous invitons à noter la date de la 3<sup>ème</sup> édition  
**le DIMANCHE 30 JUIN 2024**





## Mariages



**9 août**  
Alexandre HOF  
et Anastasia LARINA



**12 août**  
Alexandre JÉHÛ  
et Anne SUTTER



**26 août**  
Frédéric DI SCIULLO  
et Winnie  
VAONANAHIRA-UHLEN



**18 novembre**  
Arnaud TOCHE-DEGRÉ  
et Johanna NICOLIER

## Naissance

- DURAND Abel, le 30/10/2023  
est le fils de Dylan DURAND et Iris RODRIGUEZ-MASSE

## Grands Anniversaires

### 1929

- M. STOFFEL Camille, le 12 mai

### 1931

- M. SCHWARTZ Raymond, le 29 janvier

### 1932

- Mme HAEN née GROSHAENY Maria, le 26 mars
- Mme RAFFAINER née MULLER Marie Thérèse, le 5 décembre

### 1933

- Mme HASSENFRTZ née HILDWEIN Irène, le 17 mars
- Mme CHEMINAT née MULLER Marie Thérèse, le 12 octobre

### 1934

- Mme GROSHAENY née GEIBEL Thérèse, le 26 novembre

### 1935

- M. SYDA Gérard, le 4 mai
- Mme MULLER née BENDELE Germaine, le 26 juin

### 1936

- Mme MULLER née KUENTZMANN Jacqueline, le 18 janvier
- Mme MULLER née BRUCH Jeannine, le 2 septembre
- Mme GRAFF née ARMSPACH Marie Andrée, le 10 novembre

### 1937

- M. MULLER Gilbert, le 16 février
- M. REBMANN Georges, le 17 avril

### 1938

- Mme HAEN née HILDWEIN Paulette, le 20 février

### 1939

- Mme STOFFEL née MULLER Lucie, le 7 janvier
- Mme STOFFEL née HEIDELBERGER Marie-Antoinette, le 8 juin

### 1940

- M. CIRIMELE Salvatore, le 6 février
- M. HAEN Edouard, le 23 octobre

### 1941

- M. BLUM Joseph, le 23 mars
- M. STOFFEL Ernest, le 06 juillet
- Mme RUDLOFT née BELLICAM M. Marthe le 28 juillet
- Mme OSWALD Heidemarie, le 14 décembre

### 1942

- Mme KIESELE née SCHERB Marguerite, le 17 janvier
- Mme GROSHAENY née BIXEL Monique, le 29 janvier
- Mme SYDA née BELLICAM Marguerite, le 7 mars
- Mme REBMANN née JUSKOWIAK Marthe, le 25 avril
- M. KIESELE Frederic, le 18 juin
- Mme MARTIN née HILDWEIN Lydia, le 25 août
- M. WAGNER Alfred, le 27 septembre
- M. HAENN Alfred, le 18 décembre
- Mme STOFFEL née LEY Anne-Marie, le 12 décembre

### 1943

- M. ACKERMANN Robert, le 15 décembre

## Au revoir Marcel



C'était un homme de partage, un homme généreux, un homme qui avait gardé son cœur d'enfant. Il aimait la vie, il aimait les gens, tous les gens.

C'était un homme de partage, un homme généreux, un homme de valeur avec des valeurs, profondément croyant et respectueux de son prochain.

C'était un homme de partage, un homme généreux, un homme qui a donné de son temps pour servir son village qu'il aimait tant, un homme qui a toujours soutenu les associations. Il aimait sa patrie et surtout sa région natale.

C'était un homme de partage, un homme généreux, un homme qui offrait des plats goûteux, des plats réconfortants, mais aussi des plats élaborés à une clientèle fidèle, dans son restaurant qui s'appelait alors "A la vigne".

C'était un homme de partage, un homme généreux, un homme qui aimait chanter de tout son cœur, qui parfois empoignait son accordéon diatonique pour rendre vrai l'adage "Wo man singt und lacht, da lass dich ruhig nieder : böse Menschen haben keine Lieder".

C'était un homme de partage, un homme généreux, un homme qui aimait le bon vin, la bonne chère (un vrai "bec sucré"), un homme qui aimait rire avec ses amis autour d'une bonne table.

C'était un homme de partage, un homme généreux, un homme fier de sa famille, de ses trois garçons, de ses cinq petits-fils, de ses arrière-petits-enfants (six garçons et ...enfin deux filles)

C'était un homme de partage, un homme généreux, qui aimait rire et faire rire, qui malgré les vicissitudes de sa fin de vie, a su garder le sourire et le moral au beau fixe.

C'était un homme de partage, un homme généreux, un homme qui avait gardé son cœur d'enfant. Il aimait la vie, il aimait les gens, tous les gens.

**Marcel STOFFEL,**  
nous a quittés le 24 février 2023 à l'âge de 88 ans.

Il était né le 26 juillet 1935 à Colmar, au foyer de Paul STOFFEL et de Georgette, née GROSHAENY, dont il était l'aîné des enfants.

En 1959, il avait épousé Annie VOGEL, de leur union sont nés trois garçons : Thierry, Jacky, et Benoît. Marcel a eu la joie d'être entouré de ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

En 1971, avec son épouse Annie, il avait repris le café "A la Vigne" de notre village qu'il avait transformé en un hôtel-restaurant de qualité connu et reconnu.

De 1983 à 1989, il a siégé au conseil municipal comme 2<sup>ème</sup> adjoint au maire et de 1989 à 1995 en tant que conseiller municipal.

Marcel a toujours été actif au sein du village, et même ces dernières années, il était très content de revenir dans son village et participer aux manifestations telles que la kermesse, la fête des aînés.

L'équipe municipale garde de Marcel le souvenir d'une personne impliquée dans la vie du village et profondément attachante.

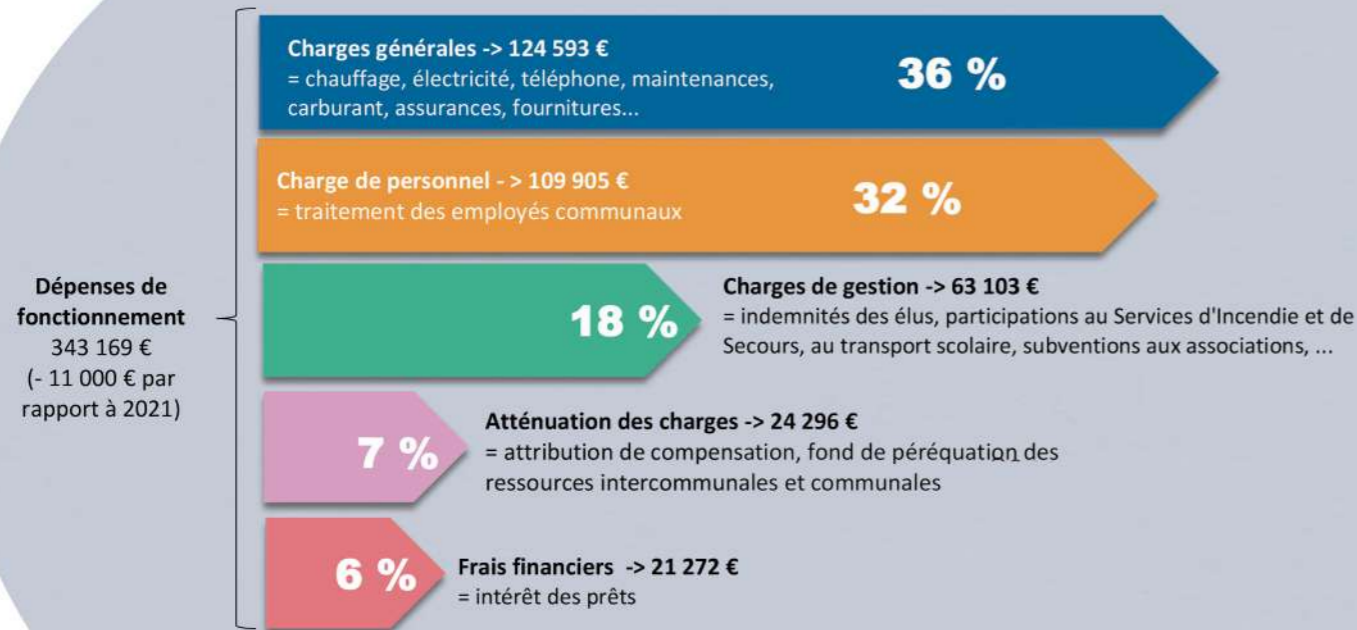


## Décès

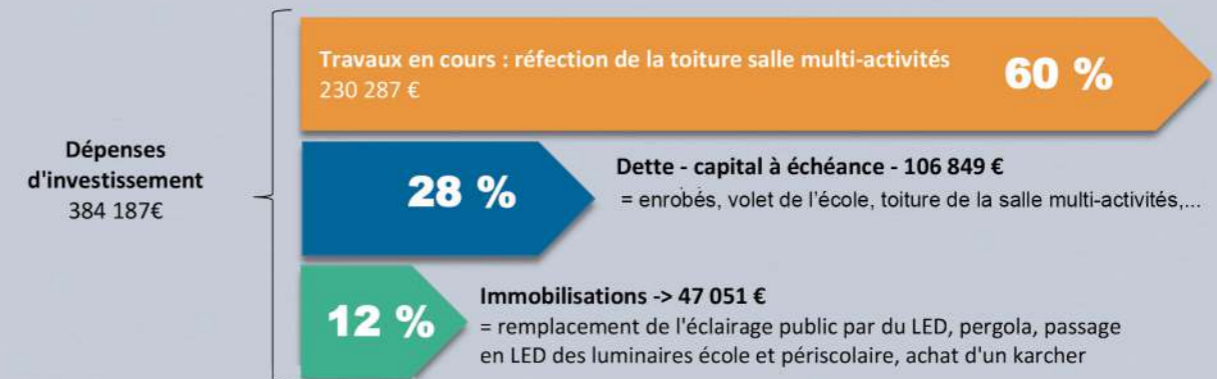
- Monsieur Marcel STOFFEL le 24 février à l'âge de 88 ans
- Monsieur Pascal DAMM, le 12 avril à l'âge de 63 ans
- Madame Marie Claire STOFFEL épouse SENDNER, le 7 juin à l'âge de 89 ans



### PRINCIPALES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT



### PRINCIPALES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT



### PRINCIPALES RECETTES DE FONCTIONNEMENT

Recettes de fonctionnement : 467 286€



La section de fonctionnement présente donc un excédent de 124 117€



**Impôts et taxes > 350 992€ -> 75.1 %**  
= impôts locaux, Fonds national de garantie individuelle des ressources, Taxe du les Pylones électriques, taxe de la consommation finale d'électricité, ...

**Dotations et participation -> 85 871 € -> 18.4 %**  
= dotation forfaitaire de fonctionnement, dotation de solidarité rurale, attribution du fonds départemental de péréquation, ...

**Produits de gestion courante -> 20 380 € -> 4.4 %**  
= loyers, fermages, frais bancaires, ...

**Produits et service du domaine -> 7 583 € -> 1.6 %**  
= concessions de cimetière, redevance d'occupation du domaine public, ...

**Produits exceptionnels -> 2 460 € -> 0.5 %**  
= remboursement de sinistres, chasse prescrite, ...

### RECETTES D'INVESTISSEMENT

Recettes d'investissement : 124 462€



La section d'investissement présente donc un déficit de 259 725€. Cela est principalement dû aux subventions concernant les travaux de toiture de la salle multi-activités qui ont été versées sur l'exercice 2023

### En Bref

Malgré les travaux effectués, Logelheim a pu maîtriser son budget puisqu'une **capacité d'autofinancement de 124 117 €** a été dégagée.

La capacité d'autofinancement nette (c'est à dire en y incluant le remboursement des emprunts) est également positive et s'élève à 17 268 €

Grâce à cette gestion maîtrisée, l'équipe municipale a, à nouveau, pu s'engager, pour 2023 :

• **A ne pas augmenter la part communale des impôts** (l'augmentation subie concerne les bases de l'imposition et émanent directement de l'Etat)

• **A ne pas avoir recours à l'emprunt** : les projets réalisés sont pensés afin de ne pas alourdir la note du budget communal. Pour chaque projet, des subventions sont sollicitées pour amoindrir la charge pour les habitants tout en améliorant le bien-vivre à Logelheim.





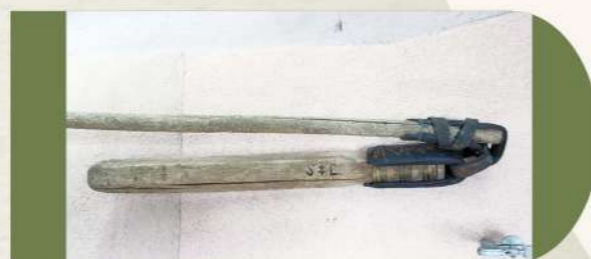
## Les "Hofzeichen" de Logelheim

### ■ UNE PARTICULARITÉ LOCALE

## Les "Hofzeichen" (Emblèmes des fermes de Logelheim)

Le "Hofzeichen" - emblème est la marque de propriété d'une ferme maintenue à travers le temps, contrairement au "Hofnamen" - nom de la ferme lié au patronyme d'une famille, qui lui, pouvait changer.

Son utilisation remonte à une très ancienne tradition et spécificité germanique quasiment de règle, de part et d'autre du Rhin, très courante dans nos villages de la plaine et du vignoble. En particulier le long de l'Ill, dans la zone d'Ensisheim - Ste Croix en plaine et Neuf-Brisach. Il servait aussi beaucoup de "Handzeichen"- signature sur les documents officiels et registres paroissiaux en Basse-Alsace, contrairement à la Haute-Alsace où ils sont rares.



Fléau marqué



Fourche marquée

Le "Hofzeichen" était gravé, sculpté, marqué au fer rouge de façon visible sur les linteaux de portes, portails, poteaux des portes cochères, puits, abreuvoirs et sur les différents outils et mobiliers de la ferme. Cette marque présentait souvent des formes géométriques simples et faciles à reproduire, dérivées de la croix ou du cercle. Les formes se sont sophistiquées vers la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle. L'usage du "Hofzeichen" était une pratique simple pour identifier le propriétaire d'un objet, d'un outil en cas de perte.

A Logelheim, le dernier maître forgeron et maréchal-ferrant, Louis GUTLEBEN (1914 - 1986) avait maintenu la tradition jusqu' au milieu du siècle dernier. Certains anciens tenaient encore à cette tradition ancestrale. Louis marquait les socs de charrues et autres outils au burin ou au fer rouge. Il exerçait son métier dans la forge de notre ferme, au 4 et 6 de la Grand'rue, que son prédécesseur Henri BELLICAM (1864 - 1932), dit le "Schmett Henri" avait bâtie vers la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle.

Comme vous pouvez le remarquer sur la photo, une porte à deux battants permettait l'entrée par la Grand'rue.

A l'arrière de cette porte étaient marqués à la craie les 38 "Hofzeichen" des fermes du village.



La vieille forge en 1912 au 4 et 6 Grand Rue



**André HAENN**  
1 rue de l'église  
Reconstruite par :  
Georges Hutmacher vers 1663



**Damien VALDAN**  
12 Grand'Rue  
Reconstruite après 1640  
par Anton Hechinger



**Christian HEINRICH**  
9 Grand'Rue  
Reconstruite après 1648  
par Nicolas Siffert (Hechinger)



**Damien VALDAN**  
10 Grand'Rue  
Reconstruite après 1663  
En 1716 Jean Siffert y habite



**Ernest STOFFEL**  
7 Grand'Rue  
Construite vers 1690 par  
Siffert Barbe Gutleben



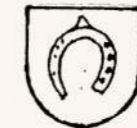
**Germaine MULLER**  
6 rue Grendel  
Construite vers 1890 par :  
Antoine Muller-Groschaenny



**Justin BELLICAM**  
3 rue d'Appenwihr  
Construite par : Maurice Stoffel  
et MA Furstenberger vers 1850



**Gérard SYDA**  
1 Grand'Rue  
Construite en 1844 par :  
F.J Bellicam et M.A Siffert



**Philippe MESSAGEOT**  
4 Grand'Rue  
Reconstruite après 1640 par :  
Jordan Ens et Anne Hibler



**Helmuth DILGER**  
24 Grand'Rue  
Construite par : Jean Bellicam  
et Philomène Berger en 1851



**Paulette HAEN**  
26 Grand'Rue  
Construite par : Jacob Grimm  
émigré de Hausen en Bavière



**Antoine KAMMERER**  
18 et 20 Grand'Rue  
Reconstruite avant 1663 par :  
Anton Hufin et Anne Ens



**Chantal BLANCK**  
2 Rue de l'église  
Construite vers 1850 par :  
Maurice Bellicam et A.M Stoffel



**Annick HEYBERGER**  
14 Grand Rue  
Construite en 1897 par :  
Gervais Bellicam et  
Catherine Birgentzlé

Dès mon plus jeune âge, j'étais curieux sur l'histoire et plus particulièrement sur celle de mon village et tout ce qui s'y rapportait.

Louis, auquel je rendais souvent visite, m'expliqua avec plaisir, l'origine et l'appartenance de ces signes.

Je les ai minutieusement notés et lors de la rénovation de ma maison, je les ai tous dessinés sur le crépis entre les solives sous le balcon. Malheureusement, lors de la démolition de l'ancienne forge en 1984, personne ne pensa à récupérer la porte avec les dessins, ni même d'en faire une photo. Dommage et mea-culpa. Maintenant qu'il ne reste plus que 5 fermes en exploitation agricole sur les 38 recensées avec "Hofzeichen", il est urgent de conserver une trace de cette ancienne tradition.



Quelques Hofzeichen sous le balcon de la maison du 6 Grand rue





Les plus anciennes fermes possédaient, sans doute déjà, un emblème avant la guerre de Trente Ans. Durant cette guerre, le village fut détruit à deux reprises en 1623 et en 1632, puis abandonné. Seule une dizaine de survivants revinrent d'exil vers 1640, et signalèrent leurs fermes comme totalement sinistrées. (ADHR120J). Sur le plan du village, dressé le 4 mars de l'an 1716 par le géomètre François BARON de Neuf-Brisach, 18 fermes avec dépendances et 12 maisons sans dépendances figuraient déjà sur le document.

Sur un autre plan du village datant de 1818, on compte 56 maisons d'habitation dont 19 grandes fermes et 8 petites fermes. Ce seront principalement les générations STOFFEL, BELLICAM et alliées qui seront à l'origine de l'expansion des fermes du XIX<sup>ème</sup> siècle.

**A Logelheim 14 emblèmes sont dérivés de la croix**

- 8 croix fléchées (5 vers le bas et 3 vers le haut)
- 4 objets sont sermonnés d'une croix (2 globes, 1 cœur et 1 rectangle)
- 1 simple croix
- 1 croix de Lorraine
- 2 emblèmes représentant une flèche
- 12 représentant des outils et objets utilisés par le paysan
- 10 représentant des objets divers (soleil, étoile, sablier, losange, 2 sapins, 1 épi)
- 1 bride



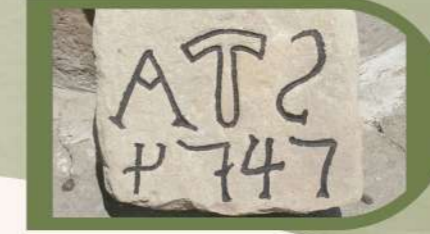
Lintheau de porte du jardin FAHRER  
21a Grand rue



Lintheau de porte - 6 rue de l'église



Lintheau de porte - 1 Grand rue



Pierre marquée 1747 - 7 Grand rue



Sur un puits - 20a rue d'Appenwihr



Sur le poteau 1 Grand Rue



**Geneviève ANDRES**  
4 Rue des Pêcheurs  
Construite vers 1825 par :  
Maurice Bellicam et M.A Stoffel



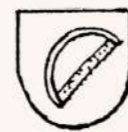
**Marie-Josée HEINRICH**  
2 Rue d'Appenwihr  
Construite en 1902 par :  
Joseph et Marie Bellicam



**Benoît NIEDERMEYER**  
3 Rue du Rhin  
Construite par : Jean Stoffel  
et Marie Anne Schmitt en 1822



**Alain GRASS**  
23 Grand'Rue  
Construite vers 1850 par :  
F.J Bellicam et M.A Siffert



**Joseph STINTZI**  
25 Grand'Rue  
Reconstruite par :  
Mathias Nuss Tisserand vers 1820



**Jean Paul GROSHAENY**  
6 rue de l'école  
Construite vers 1795 par :  
Ignace Groshaeny (Siffert)



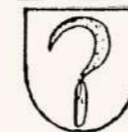
**Alain STOFFEL**  
3 Grand'Rue  
Construite par : Michel Roth  
et Marie Richert vers 1713



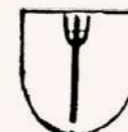
**Thérèse RAFFAINER**  
5 Rue Grendel  
Construite vers 1930 par :  
Joseph Raffainer + Marie Haen



**Fabienne HUBER**  
2 Rue du Rhin  
Reconstruite vers 1662 par :  
Jean Gutleben de Metzeral



**Raymond CESCUTTI**  
1 rue des Remparts  
Achetée par : Jean Barr et  
Agathe Bellicam en 1855



**Joseph ARMSPACH**  
6 Grand'Rue  
Construite en 1667 par :  
Jordan Es et Anne Hibler



**Geoffroy FUCHS**  
5 Grand'Rue  
Construite par : Maurice Stoffel  
et Barbe Bellicam avant 1820



Héritier : **Aimé ERNST**  
5 pl. du Gl De Gaulle  
Ancienne ferme Seigneuriale  
Dite : du Hohlandsberg



**Marthe RUDOLF**  
3 pl. du Gl De Gaulle  
Issue du partage de la ferme  
Seigneuriale vers 1857



**Ernest STOFFEL** (hangar)  
2 Rue des Pêcheurs  
Construite vers 1820 par :  
Maurice Bellicam et MA Stoffel



**Gilles et Bénédicte BERNA**  
8 Rue du Rhin  
Construite vers 1870 par :  
Henri et Joséphine Bellicam



**Philippe STOFFEL**  
3 Rue d'Appenwihr  
Construite vers 1840 par :  
F. Joseph Stoffel et AM Grimm



**Joseph SENDNER**  
6 Rue de l'église  
Construite en 1815 par :  
Ftz Joseph Stoffel et M.A Bellicam



**Maurice STOFFEL**  
6 Rue de Dintzheim  
Construite en 1844 par :  
Jean Stoffel et M.A Bellicam



**Muriel HERTZOG**  
22 Grand Rue  
Reconstruite vers 1680 par :  
Gervais Stoffel et M.A Bellicam



Héritière : **Aimé BENDÉLÉ**  
10 Rue du Rhin  
Construite vers 1825 par :  
Gervais Stoffel et M.A Bellicam





## COORDONNÉES

Associations	Coordonnées des Présidents(es)		
Corps des Sapeurs-Pompiers	Jacky SITTLER, Chef de Corps	06 84 36 15 48	jacky.sittler@gmail.com
Amicale des Sapeurs-Pompiers	Antoine KAMMERER Dominique ADLER	06 67 99 11 33	toine1803@hotmail.fr
		06 85 33 62 01	petitdom86@hotmail.fr
Association " Les P'tits Potirons " cantine et garderie du R.P.I. Appenwihr-Hettenschlag-Logelheim	Virginie LIGIBELL	06 30 89 44 00	thierry.ligibell@wanadoo.fr
La Bibliothèque de Logelheim	Colette SCHWENGER	06 66 69 86 77	bibliotheque@logelheim.fr
Chorale " Ste Cécile "	Martine KOCH	06 08 73 81 14	koch_martine@orange.fr
Conseil de fabrique	Jean-Paul GROSHAENY	03 89 22 00 64	
Association du Club du 3 <sup>ème</sup> Age " Les Fleurs de l'III "	Monique FAHRER	03 89 24 71 89	monique.fahrer@free.fr
Association de Gymnastique "Loyala Fitness"	Patricia KISSY	06 70 43 33 37	patricia.kissy@wanadoo.fr
Association de Tennis de Table	Christian VIGOUROUX	06 70 33 34 52	christian.vigouroux68@gmail.com
Association de Pêche et de Pisciculture " Les Vairons de Logala "	Fabrice BRUN	06 61 24 11 48	fab.gsxr@bbox.fr
Association de Quilles " ESPOIR Logelheim "	Jean Maurice HAEN	06 30 17 27 45	haen.j-maurice@orange.fr
Association de théâtre alsacien " Logeler Finka "	Colette SCHWENGER	06 66 69 86 77	logelerfinka@gmail.com
Association " LE MOPPETH SHOW "	Claude BIEBER	07 69 98 60 81	cbieber444@gmail.com
Association " KUMPELNASCHT "	Julien WILHELM	06 18 96 36 24	willyeteve@gmail.com
Association des Fêtes de Logelheim - AFL	Jean-Maurice HAEN	06 30 17 27 45	haen.j-maurice@orange.fr
La Confrérie du Molkenbourg	Jérôme PAULUS	06 72 66 22 71 06 68 03 12 22	contact@confreriemolkenbourg.com
Colmar mini club / Alsace mini passion	André CREUTZMEYER	03 89 20 90 66	www.alsaceminipassion.com
Logeler Baitzer	Leo HAENN	06 16 58 80 43	logelerbaitzer@outlook.fr

## ASSOCIATION "LES P'TITS POTIRONS"

CANTINE ET GARDERIE DU RPI APPENWIHR - HETTENSCHLAG - LOGELHEIM

L'Association qui entame sa 28<sup>ème</sup> année d'existence, est uniquement gérée par des bénévoles, et est financée en grande partie par les parents (cotisations et achats de tickets cantine ou garderie) et les diverses manifestations.

La commune de Logelheim nous met à disposition les locaux.

Pour l'année 2022/2023, nous avons eu une moyenne de :

- 35 enfants mangeant à la cantine, Logelheim représente 66%
- 12 enfants à l'étude du soir, Logelheim représente 87%
- 5 enfants pour la garderie du matin Logelheim représente 98%.

C'est toujours notre traiteur API restauration qui nous livre. Nous sommes très satisfaits, car il s'adapte aux enfants et organise régulièrement des repas à thème. Nous travaillons en liaison froide : plats cuisinés la veille, passés en cellule de refroidissement et réchauffés sur place grâce à la mise à disposition d'un four professionnel.

Consultation de menus prévus de vacances à vacances via le blog de l'école :

Le blog du RPI Appenwihr - Hettenschlag - Logelheim

### NOS HORAIRES :

Garderie du matin :

Lundi – mardi – jeudi – vendredi de 7h30 à l'entrée en classe ou au départ du bus

Cantine :

Lundi – mardi - jeudi - vendredi de 11h30 à 13h30

Garderie du soir :

Lundi – mardi - jeudi - vendredi de 16h00 à 18h30 au plus tard

NOS TARIFS : 30 € l'adhésion

- 110 € l'année pour la garderie du matin pour le 1<sup>er</sup> enfant
- 90 € pour le(s) suivant(s)
- 9,50 € la cantine • 6,50 € l'étude
- 1,50 € le matin pour une utilisation occasionnelle

Les ventes de tickets, par carnet de 10, se font toujours les premiers vendredis du mois scolarisés dans le périscolaire.

Les parents doivent remplir un planning le mois qui précède l'utilisation de nos services.

Le jour d'utilisation, les enfants doivent donner un ticket soit à l'instituteur, soit aux animatrices ou à l'accompagnatrice du bus.



Les enfants de la garderie participent à de nombreuses activités : bricolages en fonction des saisons, création de décorations de Noël et de Pâques pour embellir le village de Logelheim, confection de BREDELES (cuits dans notre four) au mois de novembre pour notre marché de Noël, création de petits bricolages à emmener lors des divers événements : Noël, Pâques, fête des mères, fête des pères....

La reprise des tickets aura lieu le vendredi 28 juin 2024 à partir de 16h30.

Les inscriptions pour 2024/2025 auront lieu le : samedi 31 août 2024 de 9h30 à 12h00 au périscolaire

*Nous vous souhaitons un Joyeux Noël et une très belle année 2024.*



Présidente : **Virginie LIGIBELL**  
06 30 89 44 00 / thierry.ligibell@wanadoo.fr



## SOLDAT DU FEU

### EFFECTIF ET FORMATION

Le 15 juin 2023, le sergent Sidoine MEDARD-BERAUD et le caporal-chef Damien MEDARD-BERAUD du Centre de Première Intervention (CPI) d'Appenwihr ont renforcé les rangs du CPI Logelheim par un double engagement.

Ces deux engagements ont augmenté la disponibilité des effectifs, particulièrement en jour de semaine, assurant ainsi une stabilité du personnel maintenue depuis plusieurs années. Parallèlement, l'équipe demeure fidèle à une formation continue, visant à garantir une efficacité optimale lors des interventions. Leur mission englobe également la prévention et la formation.



### INTERVENTIONS

Le nombre d'interventions reste à un niveau constant, prédominé par les secours à la personne, puis les accidents de la circulation, les feux de cheminée et quelques interventions liées à la destruction de nids de guêpes.



### MISE À L'HONNEUR

Le caporal Julien MEYER, après avoir réussi brillamment la formation de chef d'équipe lors d'un stage départemental en novembre 2022, a été élevé au grade de caporal-chef lors de la cérémonie du 10 novembre.

Cette soirée a également été l'occasion d'honorer le caporal-chef Dominique ADLER, décoré de la médaille d'argent pour ses vingt années de service envers la communauté.

*Un grand Merci pour ces années d'engagement au service de la population.*

### SPORT

**La condition physique est une priorité pour les sapeurs-pompiers, prêts à réagir à tout moment.**

Ils ont fait honneur à leur engagement en participant au cross départemental qui s'est tenu à Lièpvre le 28 janvier 2023.

Hugo GERBER a représenté vaillamment le corps et s'est classé à une impressionnante 9<sup>ème</sup> place dans la catégorie sénior.

La finale des épreuves athlétiques du GIRACAL, rassemblant les sapeurs-pompiers d'Alsace, de Champagne-Ardenne et de Lorraine, a eu lieu à Cernay le 16 avril 2023. L'équipe a réalisé des

prouesses sportives remarquables:

- Pauline KAMMERER, 1<sup>ère</sup> en saut en hauteur,
- Jacky SITTLER, 1<sup>er</sup> au 100 mètres, catégorie vétéran
- Hugo GERBER, 2<sup>ème</sup> au 1000 mètres, catégorie sénior
- Joseph KAMMERER, 2<sup>ème</sup> au saut en hauteur, catégorie vétéran.

Pauline KAMMERER a ensuite porté les couleurs du Haut-Rhin lors de la finale nationale qui s'est déroulée à SAINT ETIENNE le 1<sup>er</sup> juillet 2023, se classant avec brio à la 4<sup>ème</sup> place au saut en hauteur.

*Bravo pour ces performances !*

### ENGAGEMENT

**Si vous souhaitez vous engager en tant que Sapeur-Pompier volontaire ou jeune sapeur-pompier, vous pouvez vous renseigner auprès du chef de corps.**

**POUR RAPPEL : COMPOSEZ LE 18 OU LE 112**

pour toute demande d'intervention des Sapeurs-Pompiers.

Nous sommes disponibles et en alerte permanente pour rendre service à notre collectivité.

### L'AMICALE

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers de Logelheim, une association rassemblant l'ensemble des membres du Centre de Première Intervention de Logelheim. Cette association compte actuellement une trentaine de membres, hommes et femmes, dont les âges s'échelonnent de 18 à 94 ans.

Le rôle principal de l'Amicale est de préserver la cohésion parmi les pompiers, en maintenant un esprit d'unité et de soutien au sein du groupe. Elle veille à transmettre les valeurs morales aux générations futures.

Localement, l'Amicale joue un rôle essentiel en tant que lien entre le service opérationnel, la commune, les associations locales et les habitants de Logelheim. Elle est une association du village à part entière, participant aux festivités organisées en collaboration avec d'autres associations, notamment "la Ruée des Fadas", la kermesse paroissiale, le marché d'automne, la traditionnelle distribution des calendriers mais également le service vin chaud après la messe de minuit.

De plus, l'Amicale encourage ses membres, les Sapeurs-Pompiers du CPI, à prendre part à la manifestation officielle de commémoration du 11 novembre, un moment privilégié pour assister à la remise de distinctions et de promotions au sein de la communauté des sapeurs-pompiers.

Si vous êtes animé(e) par l'envie d'aider votre prochain et que vous envisagez de rejoindre les rangs des Sapeurs-Pompiers, l'Amicale des SP de Logelheim est un excellent point de départ. N'hésitez pas à nous contacter pour en savoir plus sur l'engagement et la solidarité qui animent notre communauté.

Présidents :

**Antoine KAMMERER**

06 67 99 11 33 / toine1803@hotmail.fr

**Dominique ADLER**

06 85 33 62 01 / petitdom86@hotmail.fr



## LA BIBLIOTHÈQUE

Onze ans se sont écoulés depuis l'ouverture de notre bibliothèque à Logelheim, un établissement qui a su se faire une place de choix au sein de notre commune.

**Rappelons que notre bibliothèque se trouve au deuxième étage de l'école et accueille le public tous les premiers vendredis du mois, de 16h30 à 19h00, y compris pendant les vacances scolaires.**

Cette année a été marquée par une augmentation du nombre d'adhérents, montrant l'engouement pour la lecture au sein de notre localité.

Cette croissance dynamique motive nos bénévoles, qui consacrent du temps précieux pour garantir le fonctionnement optimal de la bibliothèque.

Notre collection s'est enrichie et compte désormais plus de trois mille ouvrages, couvrant une vaste gamme de genres, de la bande dessinée au polar, en passant par les mangas et les romans policiers. Adultes, ados, enfants, chacun y trouvera son bonheur, quel que soit son goût littéraire.

Nous entretenons un partenariat avec la médiathèque du Haut-Rhin, qui nous permet de renouveler régulièrement une partie de notre stock. Ainsi, nos lecteurs peuvent toujours profiter de nouveautés captivantes.

**Le montant de la cotisation annuelle demeure inchangé, avec un tarif de dix euros par an pour une carte familiale et cinq euros pour une carte individuelle.**

**Pour info :** nous remercions Joe HAEN (jeune auteur du village) pour le don d'un ouvrage qu'il a écrit et qui retrace l'histoire de la vie de l'association des quilleurs du village, à découvrir dans nos rayons.

N'hésitez pas à venir nous rendre visite et à explorer le monde des mots qui vous attend dans notre bibliothèque.

*Toute notre équipe de bénévoles vous souhaite des fêtes de fin d'année joyeuses et vous adresse ses meilleurs vœux pour l'année 2024.*

Si vous avez des questions ou besoin d'informations supplémentaires, vous pouvez nous contacter par email. Nous sommes à votre disposition pour répondre à vos besoins.



Présidente : **Colette SCHWENGER**  
06 66 69 86 77 / bibliotheque@logelheim.fr

## LA CHORALE SAINTE CÉCILE

La chorale Sainte Cécile est une chorale paroissiale affiliée à l'Union Sainte Cécile dont la raison d'être est de promouvoir la musique liturgique.

Son rôle est d'animer les célébrations à l'église, que ce soient les messes ordinaires, les fêtes religieuses ou les événements comme les communions, les mariages ou les enterrements.

Une nouveauté : pour les messes du samedi soir, nous chanterons désormais "en bas", dans les premiers bancs, pour faire davantage communauté et les célébrations sont d'autant plus chaleureuses.

Mais en tant qu'association, la chorale participe également à la vie du village, avec d'autres associations, notamment lors de la cérémonie du 11 novembre, la kermesse ou encore la Ruée des Fadas.

Elle compte une vingtaine de membres adultes (sopranes, alti, ténors et basses) et un groupe de jeunes, sopranes (les voix des anges) et basse.

Grâce au dynamisme de l'organiste Gilles GROSHAENY et du chef de chœur René BUESSLER, la chorale répète régulièrement et enrichit son répertoire tout en progressant dans l'exécution des chants.

Dans le contexte de la communauté de paroisses, son activité s'étend au-delà du village par un soutien ponctuel des choristes volontaires aux chorales voisines, ce qui est enrichissant pour tous. La solidarité n'est pas un vain mot.

Les temps conviviaux sont importants et font du bien. La journée "barbecue" en juin, dans le cadre idyllique du Geiskopf a été très appréciée avec un tour de bateau en prime.

La fête de la Sainte Cécile est également un temps fort. La chorale anime la messe, avec un beau programme de chants dans le chœur de l'église, pour plus de proximité avec l'assemblée. C'est l'occasion idéale de venir nous écouter et nous encourager. Un bon repas et une après-midi conviviale complètent cette fête.

Au moment d'écrire ces lignes, un autre événement est en préparation pour le 15 décembre 2023 :

- Le concert de Noël "Il était une étable" avec la chorale Double-Croche de Jepsheim, dirigée par Myriam STOFFEL et la chorale de Logelheim.

Ce concert sera suivi d'un vin chaud, préparé par les pompiers accompagné des gâteaux réalisés par nos pâtisseries.

**Les dons récoltés seront versés à l'association "Des étoiles dans la Mer – Vaincre le glioblastome".**



**Un grand merci aux personnes qui nous soutiennent!**

*Belles fêtes de fin d'année !  
Bonne et heureuse année 2024 à tous !*

**Et si parfois le chemin est difficile, pensez à ce proverbe écossais:**

*" Le chant est comme la rosée qui tombe du ciel,  
il rafraîchit le sentier du voyageur "*

**et venez chanter avec nous !**

### Pour faire partie de la chorale...

La chorale accueille avec plaisir des nouveaux membres jeunes et adultes. Les répétitions ont lieu le mardi ou le vendredi soir à l'église à 20h00.

Présidente : **Martine KOCH**  
06 08 73 81 14 / koch\_martine@orange.fr





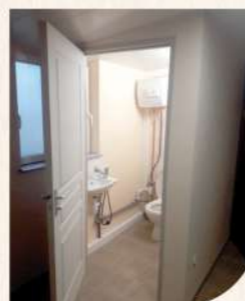
## LE CONSEIL DE FABRIQUE

Cette année, notre paroisse a fait l'objet d'une visite canonique afin de dresser un inventaire des bâtiments, des équipements, objets de culte et habits liturgiques.

La dernière visite a eu lieu en 2012, depuis plusieurs travaux ont été réalisés : réfection de la toiture de la sacristie, mise en place d'une séparation avec installation de sanitaires, réfection des planchers et des plateformes menant au clocher, accès aux personnes à mobilité réduite, mise aux normes du

parafoudre, installation d'un nouveau système de programmation de l'horloge et remplacement de l'automatisme des cloches endommagés lors d'un orage en 2018.

Le rapport de cette année est satisfaisant, l'église est dans un bon état général, toutefois quelques remarques ont été émises. Les portes extérieures devraient être repeintes et la révision des vitraux, un rafraîchissement des peintures de la sacristie et de la chapelle sont à prévoir.



Nous avons également reconduit notre kermesse paroissiale avec plus de 270 repas servis sur place et à emporter. Merci aux nombreux bénévoles toujours présents pour nous soutenir.

L'animation assurée par le club de country "Les Blueberries" d'Andolsheim a rencontré un franc succès. Chacun a pu s'initier à cette danse sous un soleil ardent.



Nous vous donnons rendez-vous pour notre 44<sup>ème</sup> édition  
le **DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**  
2024

*Nous vous souhaitons de passer de belles fêtes de fin d'année.*

Président : **Jean-Paul GROSHAENY**  
03 89 22 00 64

## ASSOCIATION "LES FLEURS DE L'ILL"

Pour les Fleurs de l'Ill, l'année qui s'achève fut riche en activités.

### 12 manifestations ont ponctué notre saison :

- Le 11 janvier, l'Epiphanie avec les traditionnelles galettes des rois
- Le 28 février, notre Assemblée Générale
- Le 12 mars, une messe a été lue pour nos défunts, suivie d'un repas au restaurant le St Cru à Ste Croix en Plaine
- Le 19 mars, repas "les Epicuriales" proposé par l'association de quilles Espoir Logelheim
- Le 30 mars, rencontre Inter-clubs organisée par notre association à Logelheim
- Les 16 mai et 14 novembre, nous avons fêté les grands anniversaires de nos membres du premier et second semestre autour d'un repas convivial
- Le 25 juin, notre participation à la "Ruée des Fadas"
- Le 10 septembre, dégustation du vin nouveau et son traditionnel repas
- Le 18 septembre, sortie d'une journée en Suisse au pays de Guillaume Tell – le Seelisberg

- Le 19 octobre, rencontre Inter-clubs organisée par l'association des retraités de Sainte Croix en Plaine
- Le 12 décembre, goûter de la Saint Nicolas avec ses manalas

### Nous déplorons le décès de deux de nos membres

- Marcel STOFFEL à l'âge de 88 ans
- Marie-Claire SENDNER, notre Présidente honoraire à l'âge de 89 ans

A ce jour, nous comptons 50 membres. Nous vous rappelons que vous pouvez adhérer à notre association dès l'âge de la retraite.

**Nous invitons tous nos membres et les personnes qui le souhaitent, à nous rejoindre lors de notre marche hebdomadaire sur la digue. Rendez-vous tous les lundis à 9h00 sur la digue à la salle multi-activités.**

Nous fêterons l'année prochaine nos 40 ans d'existence.

*Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année et une bonne et heureuse année 2024*



Présidente : **Monique FAHRER**  
03 89 24 71 89



## ASSOCIATION TENNIS DE TABLE LOGELHEIM



L'association de tennis de table de Logelheim propose à ses membres de pratiquer une activité sportive, alliant dextérité, contrôle de soi et vivacité dans les déplacements.

Le tennis de table est un sport très complet, requérant des pongistes, une grande technicité (services, génération d'effets dans ses propres coups mais également maîtrise des effets de l'adversaire) et un mental d'acier, les matchs étant souvent très disputés. Qui dit que le tennis de table n'est pas un sport à part entière, n'est certainement pas venu y jouer avec nous !

### Deux formules sont possibles :

- **une formule loisir**, axée sur le plaisir de jouer et la rencontre amicale d'autres joueurs de tout âge (à partir de 12 ans).
- **une formule compétition**, au sein d'une des 4 équipes jeunes et adultes, engagées dans le championnat de l'Avant-Garde du Rhin, au sein de notre entente sportive avec le club voisin de Wolfgantzen.

Lors de rencontres disputées dans tout le département, nos joueurs n'ont cessé d'élever leur niveau de jeu, en se confrontant aux meilleurs joueurs de leur catégorie.

### LOGELHEIM, ENGAGÉ AUX CÔTÉS DE WOLFGANTZEN, EN CHAMPIONNAT PAR ÉQUIPES DE L'AVANT-GARDE DU RHIN

Nos équipes engagées en championnats par équipes évoluent en Honneur (équipe 1), Promotion d'Honneur (équipe 2) ainsi qu'en Division 1 (équipe 3). Cette saison, nous avons pu également engager en championnat une équipe jeunes minimes. Nos joueurs représentent également à titre individuel notre club lors des championnats individuels AGR.

Nous accueillons avec grand plaisir de nouveaux joueurs et joueuses au sein du club, que ce soit pour une pratique en loisir ou en compétition.

**Les inscriptions se font à la salle multi-activités le jeudi soir. Il est également possible à toute personne qui le souhaite de venir tester l'activité lors de 2 ou 3 séances, sans engagement. Nos entraînements ont lieu le jeudi soir de 20h00 à 22h00 en période scolaire.**

Président : **Christian VIGOUROUX**  
06 70 33 34 52 / christian.vigouroux68@gmail.com

## ASSOCIATION DE QUILLES "ESPOIR LOGELHEIM"



### 3 DE CHUTE POUR LA UNE

Saison 2022/2023 compliquée pour notre club qui a vu son équipe première reléguée au niveau inférieur tandis que les 3 autres ont réussi à assurer l'essentiel, sans briller néanmoins.

En Nationale, l'Équipe 1 va rejouer en Excellence pour la 1<sup>ère</sup> fois depuis 2007 à la suite d'un cycle retour catastrophique associé à un concours de circonstance jamais vu avec pas moins de 4 équipes à égalité de point à l'avant dernière place !

La 2<sup>ème</sup> équipe du club, quant à elle, finit au pied du podium en Promotion avec une faible moyenne annuelle, si pas la plus faible depuis son accession à cette division.

Félicitons néanmoins Enzo LESAGE pour sa belle 2<sup>ème</sup> place en «Junior» ainsi que Guy VONFELT qui termine 1<sup>er</sup> en «Vétéran».

Les années se suivent et se ressemblent pour l'Équipe 3 qui finit 3<sup>ème</sup> de sa division pour la seconde année consécutive avec Fabio RUFFENACH 3<sup>ème</sup> en «Junior» et Cécile THEILLER 1<sup>ère</sup> en «Dame A».

L'Équipe 4 accroche une belle 5<sup>ème</sup> place en Division III pour son retour à la compétition. Bien aidée par la 1<sup>ère</sup> place d'Angélique KAMPER en «Dame A» et les 2<sup>èmes</sup> et 3<sup>èmes</sup> places de Claude STOECKLIN et Serge BLUNTZER en «Senior B».

Un livre écrit par un membre du club retraçant l'histoire de l'Espoir Logelheim depuis sa création jusqu'à nos jours est disponible dans votre bibliothèque communale ! Apprenez-en davantage sur le club et le village au détour de cet ouvrage imagé d'une soixantaine de pages.

### LA VIE DU CLUB

En ce début d'année 2023, nous avons pu organiser à nouveau un repas de notre série des Épicuriales. Repas que vous avez plébiscité puisque la session fut complète. Merci à vous ! Une nouvelle date vous sera proposée très prochainement.

La 2<sup>ème</sup> édition de la Ruée des Fadas fin juin fut également l'occasion pour le club de participer à la vie du village et à la réussite de cet événement qui se déroula dans un franc esprit de camaraderie comme on les aime de par chez nous.

Le Schiffalafascht aussi, sous son nouveau format pour sa 10<sup>ème</sup> édition, auquel vous avez répondu présents comme chaque année.

Une fois de plus, nous aimerions remercier tous les membres du club, tous les bénévoles et toutes les personnes qui nous soutiennent, participent aux différentes manifestations du club et nous permettent de pouvoir continuer à pratiquer notre sport et à faire perdurer ce patrimoine local qu'est le jeu de Quilles Saint-Gall.

Comme toujours, nous vous accueillons avec plaisir les mercredis et jeudis soir à partir de 20h00 pour vous faire découvrir notre univers en toute simplicité. De plus, un petit coup d'œil sur nos pages Youtube et Facebook au nom du club vous permettront d'avoir un aperçu de notre sport avant de vous lancer ;).

*L'Espoir Logelheim vous souhaite, à toutes et à tous, une très bonne année 2024. Et comme on dit chez nous : "Güet Holtz !"*

Président : **Jean Maurice HAEN**  
06 30 17 27 45 / haen.j-maurice@orange.fr

## ASSOCIATION LOYALA FITNESS



Après notre trêve estivale, nous avons repris nos activités sportives le 13 septembre.

Notre coach Pascale, anime tous les mercredis soir, 2 heures de cours Bien-Être et Full Body Pilates.

Sa bonne humeur, son entrain, son respect de la progression de chacun, ses conseils applicables dans la vie de tous les jours, sans oublier le travail de tous ces muscles parfois inconnus, font de ces séances un moment de détente, de bien-être et de lâcher prise bienvenu en ces temps difficiles.

Pour tous renseignements sur notre association et ses activités, n'hésitez pas à nous contacter.



*L'association Loyala-Fitness vous souhaite de belles et douces fêtes de fin d'année. Prenez soin de vous et des vôtres.*

Présidente : **Patricia KISSY**  
06 70 43 33 37 / patricia.kissy@wanadoo.fr  
associationloyalafitness@gmail.com



## ASSOCIATION "LES VAIRONS DE LOGALA"

La saison 2023 a débuté par deux journées de travaux intensifs les 11 et 18 mars. Une grande partie des membres de l'APP se sont rendus disponibles et ont retroussé leurs manches. Au nom du comité, nous les remercions.

L'entretien de l'étang a nécessité le nettoyage des bâtiments, la taille de la grande et longue haie côté Ouest, la remise en état du grillage à la suite de la chute d'un arbre, l'élagage des arbres et un débroussaillage.

Nous avons également prévu de construire un abri à bois dans le prolongement du bâtiment principal ainsi que la rénovation du barbecue. Ces projets sont reportés pour 2024.

La plus importante réalisation de l'année aura été, sans nul doute, l'achat et l'installation d'un système d'alimentation photovoltaïque autonome. Cette installation ainsi que le remplacement de tous les points d'éclairage par des lampes à LED, nous a permis d'acquérir une certaine "autonomie" énergétique.

**La journée du 7 avril a marqué l'ouverture de la saison de pêche.**

Le matin a eu lieu notre assemblée générale annuelle, en présence du comité, des membres, des nouveaux membres et de Mr le Maire. Durant l'après-midi, a eu lieu notre traditionnel concours interne.

Un important alevinage de grosses truites et de truites portion a permis de belles prises.

Mr Joseph KAMMERER, notre Maire, ainsi que notre Président Mr. Fabrice BRUN, ont remis les coupes aux vainqueurs dans les différentes catégories, à savoir, Messieurs Jean-Luc SCHEER, Maxime BRUN et Eric GRIMM à l'issue du concours.



Président : **Fabrice BRUN**  
06 61 24 11 48 / fab.gsxr@bbox.fr

*Bonnes Fêtes de fin d'année !*

## ASSOCIATION THÉÂTRALE "LOGELER FINKA"



L'année 2023 a été marquée par le départ de deux acteurs de notre troupe théâtrale, à savoir, Joseph ARMSPACH et François GROSHAENY.

Joseph ARMSPACH s'est impliqué dans notre association pendant 18 ans, de 2004 à 2022, dont 5 ans de 2010 à 2015 en tant que secrétaire. C'est à lui, que nous devons nombre de nos décors.

François GROSHAENY, nous a rejoints en 2011 avec la pièce "Rennerei im spitaal", il n'a pas joué en 2014, mais était présent 10 fois sur scène. Nous avons pu compter sur lui et Joseph pour tous les montages et démontages de scène et ils ont toujours répondu présent lorsqu'il y avait quelque chose à faire au niveau de l'association que ce soit pour la fête du Potiron ou pour Elsass-Run.

Nous leurs adressons de chaleureux remerciements.

Et comme on dit, le spectacle continue, cette année les "LOGELER FINKA" ont interprété une pièce intitulée "Drei Patzienda en einem Zemmer" de Yves OSCHÉ.

Cette pièce, en trois actes, a été adaptée en dialecte alsacien par la troupe. Elle s'est déroulée dans une chambre d'hôpital, plus vraie que nature, et a procuré de nombreux éclats de rire au sein du public. Un moment d'évasion et de rire, une véritable cure d'endorphines !

L'introduction de la pièce était assurée, avec brio, par Noé & Simon HALTER et Hugo & Lucille MAIMBOURG, membres de la troupe des jeunes. Notons, que pour la première fois, deux jeunes acteurs Cassielle ROHN et Arthur HAENN, formés dans la troupe des jeunes, ont joué sur scène dans la pièce des adultes.

*Une belle saison se termine,  
nous vous souhaitons de bonnes fêtes  
de fin d'année et n'oubliez pas...  
"Làcha esch gsund"*

Président : **Colette SCHWENGER**  
06 66 69 86 77 / logelerfinka@gmail.com



## ASSOCIATION "LE MOPPETH SHOW"



L'envie de faire plaisir, de partager, de se rassembler nous a une nouvelle fois réuni cette année écoulée et nous vous remercions pour ces moments conviviaux et de partages.

Comme depuis plusieurs années, maintenant, nous vous donnions

rendez-vous fin 2022 à notre vente de sapin, à laquelle vous avez été nombreux à répondre présent, encore une fois !

Durant l'été, nous avons participé à la "Ruée des Fadas", cet événement sportif et festif, nous a prouvé une nouvelle fois, les valeurs fédératrices de notre petit village !

Toutes ces ondes positives nous ont motivés encore plus pour organiser notre 10<sup>ème</sup> vente de sapins.

**En attendant d'autres aventures, le Moppeth Show vous souhaite beaucoup de joie et le plaisir de se retrouver toujours et encore !**



*Joyeuses Fêtes de fin d'année !*

Président : **Claude BIEBER**  
07 69 98 60 81 / cbieber444@gmail.com



## ASSOCIATION DES FÊTES DE LOGELHEIM



L'association des fêtes de Logelheim (AFL) a pour vocation d'organiser et promouvoir les fêtes du village. L'AFL regroupe les associations du village adhérentes, elle fonctionne avec un comité directeur constitué de deux membres de chaque association et d'un bureau. Une cotisation annuelle, équivalente à 1€ par membre de chaque association, est demandée. Chaque association adhérente est libre de participer ou non aux manifestations proposées par l'AFL. A ce jour, l'AFL compte 13 associations adhérentes.

Ces dernières années, l'absence de grande manifestation à l'image de la "Fête du Potiron", a engendré une certaine passivité au niveau organisationnel de l'AFL, mais la 1<sup>ère</sup> édition de la "Ruée des Fadas" a réactivé le système.

Cette année, la réunion du comité directeur du 24 avril avait pour objectif de constituer le nouveau bureau de l'association et de préparer la logistique de la 2<sup>ème</sup> édition de la "Ruée des Fadas".

Lors de cette réunion, deux nouvelles associations ont intégré le comité directeur : le "MOPPETH SHOW" représenté par Claude BIEBER et Hervé KESSLER et les "LOGELER BAITZER" représenté par Hugues STOFFEL et Tom ZINCK.

Sept membres se sont proposés à intégrer le nouveau bureau : Jean Maurice HAEN, Joseph KAMMERER, Jacky SITTler, Corinne BIRGAENTZLE, Geoffroy FUCHS, Antoine KAMMERER, Hervé KESSLER.

La réunion du 11 mai a permis de définir la fonction de chacun des membres du bureau :

Président : Jean-Maurice HAEN  
 Vice-président : Joseph KAMMERER  
 Trésorier : Jacky SITTler  
 Secrétaire : Corinne BIRGAENTZLE  
 Assesseurs : Geoffroy FUCHS  
 Antoine KAMMERER  
 Hervé KESSLER

Plusieurs réunions du comité directeur se sont succédées pour organiser et optimiser la logistique de la "Ruée des Fadas". Ce travail a porté ses fruits, la manifestation a connu un fort succès avec 2176 coureurs, une organisation efficace et une journée qui s'est déroulée dans une bonne ambiance.

Lors de la réunion du comité directeur du 2 octobre, le reliquat de trésorerie de la "Fête du Potiron" a été distribué entre les associations qui ont participé à cette fête.

Le 21 octobre, le stock matériel de la "Fête du Potiron" a été rangé. Certains objets ont été récupérés par la commune pour de la décoration, les cuves en inox ont été conservées, le reste a été emmené à la déchetterie car trop vétuste. Nous avons éprouvé un brin de nostalgie en voyant tous ces objets, une page de notre histoire s'est tournée, mais rien n'est écrit d'avance....



Président : Jean Maurice HAEN  
 06 30 17 27 45 / haen.j-maurice@orange.fr

## VOTRE SERVICE DES EAUX : LE SIEPI

(Syndicat Intercommunal des Eaux de la Plaine de l'Il)

En 2023, le Syndicat approvisionne en eau potable 17 communes au sud-est et sud-ouest de Colmar soit environ 19 500 habitants, et il assure la collecte des eaux usées pour 8 d'entre elles.

### LES GRANDS CHANTIERS DE L'ANNÉE 2023

- Equipement de Herrlisheim-près - Colmar en radio relève pour un montant estimatif de 110 000€HT
- Réalisation d'une liaison AEP en fonte DN150 sur 568ml avec reprise de 14 branchements pour un coût de 225 000 €HT
- Réalisation d'un bouclage à Biltzheim entre la rue de l'Ecole et la rue de Rouffach, reprise de 2 branchements existants, suppression de 40 ml de fonte grise DN 80 pour un coût de 15 000 €HT
- Hattstatt, rue Maréchal Leclerc : renouvellement de 220 ml en fonte DN 150 et de 30 branchements pour 182 000 €HT
- Renouvellement du réseau AEP rue Pasteur à Eguisheim 260 ml de fonte DN 100 et 15 branchements pour un montant de 148 960 €HT



Le comité syndical du SIEPI, composé de deux représentants par communes membres, s'est réuni à trois reprises cette année. Durant l'année, le comité syndical a notamment travaillé sur les points suivants :

- Programme d'investissements 2023
- Tarif de l'eau
- Vote du budget 2023
- Rapport annuel 2022
- Campagne de déploiement de la radio-relève 2023 / 2024
- Mise à jour des tarifs de la participation à l'Assainissement Collectif
- Attributions de divers marchés de travaux

## INTERNET

Pour toutes vos démarches, n'hésitez pas à utiliser notre site internet [www.siepi.fr](http://www.siepi.fr)

Vous y trouverez entre autres :

- Les formulaires nécessaires aux démarches relatives à l'eau et à l'assainissement ;

- La possibilité de transmettre à nos services votre relevé de compteur si vous avez reçu un carton jaune ;

- Les informations concernant l'histoire du Syndicat des eaux et les décisions prises par le Comité actuel et la qualité de l'eau, etc...



L'équipe du SIEPI est votre service de proximité en cas d'urgence pour l'eau potable et l'assainissement :

**24H/24 et 7J/7 au N° 03 89 49 45 15**

## IMPORTANT

Tout changement de composition de votre foyer (nombre de personnes) est à signaler au secrétariat du SIEPI. Il est formellement interdit de démonter votre compteur d'eau. En cas de problème sur ce dernier ou sur votre branchement, vous devez nous contacter pour que nos techniciens interviennent.



# Bonne Année 2024

Le Maire, les Adjointes, les Conseillers Municipaux, le Personnel Communal, vous présentent leurs vœux les plus sincères de Santé et de Bonheur à l'occasion de cette nouvelle année.

